

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35689
Name	Literature and culture in the French language 2
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2020 - 2021

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	First term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	49 - Literature and culture in language B (CO French)	Optional

Coordination

Name	Department
YAKUBOVICH YAKUBOVICH, YAUHENIYA	160 - French and Italian

SUMMARY

- Aquesta assignatura forma part de la matèria *Literatura i cultura en llengua francesa*, del major de francès del grau de LlML. També forma part del minor de francès, impartida en 1er quadrimestre de 4º curs dels graus filològics de la Faculta.
- Completa els coneixements impartits i aprofundeix les competències desenvolupades en les assignatures de 1º Introducció als textos literaris en llengua francesa i Literatura i cultura en llengua francesa 1 mitjançant l'estudi de los contextos, d'autors, obres i moviments representatius de la literatura francesa medieval i del segle XVI.
- L'assignatura s'imparteix en llengua francesa i versa sobre textos en llengua original –excepte els escrits en francès antic que es llegiran traduïts a francès contemporani–, per la qual cosa contribueix al reforç i desenvolupament de competències comunicatives en llengua francesa.



PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

- Knowledge and communicative skills in French that allow to read literary texts in their original version, with all the necessary support material, except for the medieval ones that will be read in translations into contemporary French.
- Knowledge and communicative skills in French that allow to understand and express oneself with basic correction, since it will be the language of the teaching and the paper of the subject.

OUTCOMES

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Apply currents and methodologies of literary theory and criticism to the field of literary studies in a foreign language.
- Know the history and culture of the countries whose language and literature are being studied and apply this knowledge to the study of their language and literature.

LEARNING OUTCOMES

1. Reinforcement of the ability to read and analyse works of literature studied in their original language, except those written in old French, which will be studied translated into contemporary French.
2. Reinforcement of the ability to develop a critical and synthetic reflexion, written in French, on aspects of the studied Literature.



3. Reinforcement of communicative competences in French.
4. Knowledge of movements, works and authors representative of medieval and sixteenth century French Literature.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Introducció general

Introducció general

2. Coceptos

A lo largo del cuatrimestre, y después de la introducción general, se estudiarán textos que versarán sobre los conceptos transversales de le sacré; la société, la guerre, la mort et le temps qui passe así como lamour, lérotisme et le mariage.

3. Lecturas obligatorias

1. Un dossier de lecturas obligatorias (fabliaux, poemas, fragmentos...) estará disponible en Aula virtual.
2. Por otra parte, los estudiantes deberán elegir 3 obras (2 medievales y 1 del s. XVI) entre las siguientes obras (preferentemente en ediciones bilingües para las medievales):
 - . La Chanson de Roland, édition de Jean Dufournet, Garnier Flammarion, 1993
 - . Marie de France, Lais, Édition bilingue de Philippe Walter, Éditions Gallimard, 2000
 - Chrétien de Troye, Le chevalier de la charrette, Publication, traduction, présentation et notes par Catherine Croizy-Naquet, Paris : Champion, 2006
 - . Le Roman de Tristan et Yseut, Dossier et notes réalisés par Gabriella Parussa, adapté de l'ancien français par Joseph Bédier, Éditions Gallimard, 2009
 - . Marguerite de Navarre, L'Heptaméron, Édition de M. François, Paris, Classiques Garnier, 1996

**WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Development of individual work	15,00	0
Study and independent work	30,00	0
Readings supplementary material	25,00	0
Preparation of evaluation activities	15,00	0
Preparation of practical classes and problem	5,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

- Las profesoras impartirán clases teórico-prácticas yendo de la teoría al texto y del texto a la teoría. Podrán tratar y presentar los contenidos por conceptos o a través del estudio de los géneros literarios de la Edad Media y del siglo XVI franceses.
- Cada tema será introducido por los elementos teóricos necesarios para que el alumnado pueda abordar y estudiar, guiado por las profesoras, el dossier de textos que tendrá a su disposición.
- Se otorgará a la enseñanza por talleres una gran importancia.

EVALUATION

Los estudiantes podrán elegir el itinerario de evaluación continua o el de evaluación final.

Itinerario de evaluación continua – 1ª convocatoria

- Controles orales:
 - realizados en clase: el estudiante contestará a preguntas puntuales sobre el temario y algunas lecturas
 - NO recuperables en la 2ª convocatoria
 - = 20% de la nota final
 - Un trabajo final:
 - de 5-6 páginas sobre un tema, propuesto por el estudiante de acuerdo con las profesoras, relacionado con una o diversas obras del programa
 - recuperable en la 2ª convocatoria
 - a entregar en la fecha establecida por las profesoras
 - = 80% de la nota final

Itinerario de evaluación final (1ª convocatoria y 2ª convocatoria)



- Un trabajo final:
 - de 5-6 páginas sobre un tema, propuesto por el estudiante de acuerdo con las profesoras, relacionado con una o diversas obras del programa
 - recuperable en la 2ª convocatoria
 - a entregar en la fecha establecida por las profesoras
 - = 100% de la nota final

Observaciones

Los detalles de cada evaluación se colgarán en Aula virtual.

Els treballs lliurats fora del termini i la modalitat establits no seran admesos ni avaluats.

Les notes obtingudes en un i un altre exercici en primera convocatòria es conservaran per a la segona convocatòria.

Criterios de evaluación

- En tots els exercicis es valorarà l'assimilació dels continguts del curs i la pertinència de la seua exposició en relació amb el tema, autor o obra objecte de l'exercici. També seran objecte de valoració la claredat, ordre i coherència de l'exposició, així com les idees i reflexions personals de l'estudiant. El tractament de la bibliografia serà també objecte de valoració en el treball presentat.
- El plagio implicarà automàticament el suspens de l'assignatura.
- Tots els exercicis es realitzaran obligatòriament en llengua francesa. Es valorarà en ells la correcció gramatical i ortogràfica, en el nivell requerit en el curs de l'estudiant.

REFERENCES

Basic

- 1. En cuanto a la bibliografía relativa a contenidos de literatura y cultura, las profesoras indicarán la bibliografía pertinente a lo largo del cuatrimestre y la colgarán en Aula virtual.
- 2. Para seguir perfeccionando el nivel de lengua:
 - Nouvelle grammaire du français - Cours de civilisation française de la Sorbonne, Paris, Hachette, FLE, 2004
 - Poisson-Quinton S., Mimram R., Mahéo-Le Coadic M., La Grammaire expliquée du français, CLE International, 2002
 - Au choix : Bescherelle, La Conjugaison pour tous, Nouvelle Édition, Hatier OU Chollet Isabelle, Robert J.M., Précis de conjugaison. Paris, CLE International, 2005
 - Chollet I., Robert J.M., Les verbes et leurs prépositions, Paris, CLE International, 2007
 - Les 500 exercices de grammaire avec corrigés, niveau B2, Hachette Français Langue Étrangère, Paris 2010
 - Les 500 exercices de phonétique avec corrigés, niveau B1/B2, Hachette Français Langue Étrangère, Paris 2011



ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

English version is not available

MODALITAT DE DOCÈNCIA HÍBRIDA

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Augment del pes de les activitats d'avaluació continua.

3. Metodologia docent

1. Classe (presencial) teòrica/pràctica, etc.
2. Classe (presencial) teòrica/pràctica + videoconferència síncrona BBC
3. Classe (presencial) teòrica/pràctica + videoconferència asíncrona BBC
4. Classe (presencial) teòrica/pràctica + publicació de materials a AV
5. Classe (presencial) teòrica/pràctica + presentacions enregistrades o locutadas
6. Classe (presencial) teòrica/pràctica + tasques per AV
7. Classe (presencial) teòrica/pràctica + tutories per videoconferència

4. Avaluació

1. Examen presencial
2. Increment del pes en la nota final de l'avaluació contínua [POT SER FINS AL 100%]
3. Controls orals per videoconferència (individualment) o presencials (pels petits grups)

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible



MODALITAT DE DOCÈNCIA NO PRESENCIAL

en el cas que la situació sanitària obligue a un nou confinament

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

1. Reducció del pes d'unes activitats i substitució per altres mantenint el volum de treball que marca la guia docent original
2. Augment del pes de les activitats d'avaluació continua [SENSE AUGMENTAR EL VOLUM DE TREBALL DE L'ESTUDIANTAT – 6 ECTS = 150H]
3. No es mantenen els horaris, s'ha donat llibertat a l'estudiantat per a realitzar les activitats programades d'acord amb la seua pròpia programació

3. Metodologia docent

1. Videoconferència síncrona BBC
2. Videoconferència asíncrona BBC
3. Publicació de materials a AV
4. Presentacions enregistrades o locutadas
5. Tasques per AV
6. Debats al fòrum d'AV
7. Tutories per videoconferència

4. Avaluació

2. Examen no presencial (en línia)
3. Increment del pes en la nota final de l'avaluació contínua [POT SER FINS AL 100%]
4. Controls orals per videoconferència



5. Bibliografia

1. Se substitueix la bibliografia recomanada del tot o en part perquè no està disponible en línia

